

FUENTES PARA EL CONOCIMIENTO DE LA LITERATURA ESPAÑOLA EN EL EXILIO ESPAÑOL (1939-1977): PUBLICACIONES PERIÓDICAS EN LA FUE

Sources for the Knowledge of Spanish Literature in
the Spanish Exile (1939-1977): Periodical Publications
in the FUE

ISABEL BALSINDE

Fundación Universitaria Española

biblio@fuesp.com

ORCID ID: 0000-0001-8032-0706

Recibido: 04-02-2022

Aceptado: 15-02-2022

DOI: <https://doi.org/10.51743/cilh.vi48.307>

RESUMEN

La guerra civil de España (1936-1939) tuvo como consecuencia el éxodo de una parte muy importante de su población. Los destinos principales de los refugiados fueron Francia y México. Muchos de ellos fueron intelectuales liberales y dejaron una huella profunda en el ámbito cultural de aquellos países que aún perdura. Una pequeña muestra de ello es la colección de publicaciones periódicas que se conservan en el Archivo del Gobierno de la II República en el exilio, depositado en la Fundación Universitaria Española.

PALABRAS CLAVE: exilio; literatura; publicaciones periódicas; guerra civil española.

ABSTRACT

The Spanish Civil War (1936-1939) brought about the exile of a very important part of its population. The primary destinations of the refugees were France and Mexico. Many of them were liberal intellectuals who left a deep impression on the cultural sphere of these countries that still remains. A small example of this is the collection of periodicals which are preserved in the Archives of the Government of the Second Republic in the exile, deposited in the Fundación Universitaria Española.

KEY WORDS: Exile; Literature; Periodicals; Spanish Civil War.

LA FUNDACIÓN UNIVERSITARIA ESPAÑOLA acoge entre sus fondos el Archivo del Gobierno de la II República Española en París, recibido en 1979 gracias a las gestiones de su presidente José Maldonado y de nuestro director cultural Pedro Sainz Rodríguez. Se trata básicamente de una documentación de carácter institucional, con especial desarrollo en el ámbito de la Emigración¹. Pero, además de la información administrativa, el Gobierno de la II República conservó muchas publicaciones producidas en el exilio.

En Francia se concentró el mayor número de refugiados españoles hasta el final de la Segunda Guerra Mundial. Los focos más importantes de la emigración política fueron París, Toulouse, Marsella, Perpiñán, Biarritz, Bayona, Burdeos y Montpellier. De allí surgieron numerosas ediciones españolas, en su mayor parte órganos de expresión del Gobierno republicano o de los diferentes partidos, y de aparición irregular y precaria. Terminada la guerra, muchos cruzaron el océano y se establecieron en México (principalmente), Uruguay, Argentina y otros países latinoamericanos. Gran parte de los colaboradores de las revistas en Francia siguieron su actividad en las revistas de otros países. Así sucedió con Alejandro Casona (Toulouse, Montevideo o México), Francisco Ayala (París, Nueva York y Buenos Aires), Guillermo de Torre (París, Montevideo y Buenos Aires) o Ramón J. Sender (París, México y Nueva York), entre otros muchos. Además de los exiliados, que fueron la mayor parte, escribieron en esas publicaciones autores españoles desde nuestro país: unos desde su exilio interior, como José Hierro, Carmen Conde, Julián Marías, Vicente Aleixandre, Ricardo Gullón o Juan García Hortelano; y otros, inicialmente afectos al régimen de Franco que luego se distanciaron, como Dionisio Ridruejo o Blas de Otero.

¹ Para conocer el carácter de los fondos del Archivo, se puede consultar: Alted, Alicia (1993): *El archivo de la II República en el exilio: inventario del fondo París*, Madrid, FUE y Balsinde, Isabel (2019): *Catálogo sumario del Archivo del Gobierno de la II República en el exilio: fondo París (1945-1977)*, Madrid, FUE.

Dadas las circunstancias, como primer objetivo todas aquellas publicaciones apuntaron a la lucha contra el régimen franquista y la reinstauración del orden republicano en España. Pero casi todas ellas trataron de mantener la actividad cultural, especialmente en el ámbito literario (teatro y poesía sobre todo) y cinematográfico. La cultura se convirtió en un instrumento básico para la supervivencia de los exiliados como colectivo, pues reafirmaba su identidad y enlazaba con una tradición anterior a la guerra civil. A estas publicaciones nos limitaremos, aunque queremos insistir sobre el hecho de que en la prensa de carácter político casi siempre había un hueco para la colaboración literaria o cultural.

Una constante de muchas de las revistas culturales, que definió su orientación literaria, fueron determinados autores que representaron ejemplos a seguir tanto en el ámbito moral e ideológico como en el literario. Es el caso de Cervantes, que no faltaba en ninguna biblioteca de exiliado, en particular el *Quijote*, por «su espíritu de aventura, lucha por la justicia y exaltación de la personalidad del hombre» en palabras de Federica Montseny citadas por Alted [2012]. Pero también de Antonio Machado, Miguel de Unamuno, Federico García Lorca y Miguel Hernández.

La mayor parte de las revistas conservadas en la FUE se publicaron en Francia (París y Toulouse) y México D. F., donde fue mayor el número de exiliados intelectuales. Hay además otros títulos procedentes de Nueva York, Buenos Aires y Montevideo.

AMÉRICA: TRIBUNA DE LA DEMOCRACIA (1940-1948), MÉXICO D. F.

Esta revista, de periodicidad mensual, fue creada por un grupo de jóvenes intelectuales exiliados e hispanoamericanos (con predominio mexicano). Estuvo dirigida por Agustín Rodríguez Ochoa y se consideraba órgano de la juventud hispanoamericana. Uno de los colaborado-

res más asiduos fue su subdirector Juan B. Climent. Contiene textos de Álvaro de Albornoz, Francisco Giral, Benjamín Jarnés, Alfonso Reyes, Pablo Neruda, Ángel Ossorio y Gallardo, Juan José Domenchina, Enrique Díez Canedo, Juana de Ibarbourou, Gabriela Mistral, Juan Rulfo, Manuel Altolaguirre, Pere Bosch Gimpera y otros. De la sección literaria se ocupó Carlos Sáenz de la Calzada; de las reseñas de libros Francisco Giner de los Ríos. Trató sobre cine, literatura, arte y política, fundamentalmente con artículos de creación literaria y ensayos.

A partir del número 4 de 1940 se añade el subtítulo «Tribuna del pensamiento continental democrático».

En la FUE se conservan los siguientes números:

1941: 5, 6, 7, 9, 11

1944: 23, 26, 28, 30

1945: 42

1946: 48, 52, 53 (el número 51 se puede consultar en la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*²)

5/caja 2 (3)

*BOLETÍN DE LA UNIÓN DE INTELLECTUALES
ESPAÑOLES (1944-1948), PARÍS*

La Unión de Intelectuales Españoles nació a propuesta de Corpus Barga tras la liberación de París en 1944. Consideraba que los intelectuales tenían la responsabilidad de ocuparse de «las cuestiones culturales que el porvenir inmediato nos suscita» (se pensaba que, termina-

² La *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*, creada en 1999 por iniciativa de la Universidad de Alicante, reúne obras hispánicas en internet, con un catálogo de libre acceso cuyo buscador permite localizar obras por título, autor o materia. Es de especial interés su hemeroteca, a cuyos documentos se accede en formato HTML o PDF. Se puede asimismo consultar la *Biblioteca Virtual de Prensa Histórica*, gestionada por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura, que ofrece en acceso libre más de un millón de números de prensa o revistas procedentes de 103 bibliotecas españolas.

da la Guerra Mundial, con el triunfo de los aliados todo cambiaría y regresarían a España). Había que organizarse de cara al mañana. Y había que mantener la tradición cultural hispánica, consolidándola. Afirmaba, eso sí, su independencia absoluta respecto a los diferentes movimientos políticos, partiendo del respeto y la convivencia. Para todo ello, era imprescindible además no aislarse, manteniendo comunicación con el interior de España y estableciendo puentes con los exiliados de América.

El *Boletín* se concibe como ese medio de reflexión y divulgación científica y cultural que preservaría la continuidad de la cultura española en el exilio y la identidad republicana, evitando cualquier vinculación con ideologías políticas concretas. Quizá pueda verse una declaración de intenciones en su primera portada, dedicada a Antonio Machado.

En total vieron la luz 47 números entre diciembre de 1944 y agosto-octubre de 1948. Aparte de las actividades y decisiones de la UIE, el *Boletín* publicaba esencialmente poesía y ensayos de temas diversos (educativos, literarios, históricos, artísticos, jurídicos y científicos). Incluyó una sección de «Libros y revistas» a cargo de José María Semprún Gurrea, que desaparecerá y reaparecerá fugazmente bajo el título «Bibliografía» en los últimos números.

A partir del número 16 se crea una comisión formada por Corpus Barga, José María Giner Pantoja, Manuel Martínez Risco, Emilio G. Nadal, José María Quiroga Pla y José María Semprún Gurrea. Los secretarios fueron Victoria Kent, Corpus Barga y José Atienza (Letras), Salvador Bacarisse, Joan Rebull y Joaquín Peinado (Artes), Emilio Herrera, Alfonso Herreros de Tejada y Pau Cirera (Ciencias). Entre sus principales colaboradores figuraron Francisco Giner de los Ríos, José Herrera Petere, Arturo Serrano Plaja, Jacinto Luis Guereña, Jesús Izcaray, Esteban Salazar Chapela, Jean Cassou, Marcel Bataillon y Manuel Tuñón de Lara, además de los secretarios ya mencionados.

La revista se nutrió en su mayoría de textos originales, aunque a veces encontramos obras ya conocidas de Antonio Machado, García Lorca o Juan Ramón Jiménez.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1946: 19

1947: 28-29

Se puede consultar la colección completa en la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*.

5/caja 4 (20)

*BOLETÍN DE INFORMACIÓN DE LA UNIÓN DE INTELLECTUALES
ESPAÑOLES (1956-1961), MÉXICO D. F.*

La Unión de Intelectuales Españoles en México se creó en 1947 siguiendo el modelo de la originada en el exilio francés en 1944, con el objetivo de proseguir con la labor cultural y propiciar la solidaridad con los españoles del interior en su lucha contra el franquismo. Fue su presidente León Felipe, y sus vicepresidentes Moisés Barrio Duque, Max Aub y Josep Renau.

A través del *Boletín* se persigue la colaboración de todas las tendencias antifranquistas ligadas al ámbito cultural. Se publicaron 14 números, que constituyen un corpus valioso sobre las actividades culturales de los exiliados, y nos permiten reconstruir la labor cultural desarrollada en México. Se reproducen conferencias y se incluyen extensos repertorios bibliográficos sobre la totalidad de la producción literaria y científica de los exiliados. También sobre la obra cultural en España, con información sobre las primeras disensiones y los problemas de la censura, y sobre el alejamiento de intelectuales antes afectos al régimen, como Dionisio Ridruejo, Blas de Otero o José Agustín y Juan Goytisolo. Se comenta la temporada teatral en España (haciendo hincapié, entre lo representado, en *Fuenteovejuna*). En su primer número

anuncia la convocatoria de los premios literarios «Nueva España» para poesía, novela o cuento y teatro. Se pretende, en suma, poner de relieve la obra de los desterrados españoles en México en el ámbito literario, artístico, pedagógico y antropológico especialmente. Se prestó una atención particular a los jóvenes escritores en el exilio a través de la sección «Juventud intelectual». Fue un acontecimiento de especial trascendencia la concesión del premio Nobel a Juan Ramón Jiménez, interpretada como un reconocimiento de la labor intelectual de los exiliados. Se celebró el centenario de Menéndez Pelayo, y homenajes a Lázaro Cárdenas y a Antonio Machado. La sección «Bibliografía de autores españoles de México» pretendía mostrar a la opinión pública la obra de los refugiados españoles. Así, en el número 2 se celebra el éxito de *El adefesio* de Rafael Alberti en París.

A la editorial Renacimiento, en su magnífica colección «Biblioteca del exilio», debemos la edición facsímil de 2008. En la *Biblioteca Virtual Cervantes* se puede consultar la colección casi completa (faltan los números 7, 9 y 10).

En la FUE se conserva únicamente:

1957: 5 (junio-septiembre, dedicado a Lázaro Cárdenas)
5/caja 4 (14)

BOLETÍN DEL ATENEO ESPAÑOL DE MÉXICO (1963-1964),
MÉXICO D. F.

El Ateneo Español de México fue instituido el 16 de marzo de 1949 con el fin de promocionar la cultura española en todos los aspectos artísticos y científicos, tomando como precedente el Ateneo de Madrid, presidido en los años treinta por Manuel Azaña. Fueron socios de honor Juan Ramón Jiménez, Alfonso Reyes, José Giral, Rafael Altamira, Lázaro Cárdenas, Rómulo Gallegos, Isidro Fabela y León Felipe. Fue su presidente José Puche Álvarez.

El *Boletín* informa de los acontecimientos más relevantes del entorno exiliado: homenajes a León Felipe, Pere Bosch Gimpera, José Giral o Enrique Díez-Canedo; obras de Max Aub, Luis Abad Carretero, Simón de Otaola o León Felipe; exposiciones de Vicente Rojo; fallecimiento de Remedios Varo, Juan de la Encina, Paulino Massip, Luis Cernuda, etc.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1963: 1-3

1964: 5-9

5/caja 1 (24)

*CENIT: REVISTA DE SOCIOLOGÍA, CIENCIA
Y LITERATURA (1951-1992), TOULOUSE*

Cenit, de periodicidad mensual hasta 1963, bimestral de 1964 a 1970 y trimestral desde 1971, fue editada por la CNT del exilio y fundada en enero de 1951, deudora de la publicación valenciana *Estudios*³. En su comité de redacción estaban Federica Montseny, José Peirats, Ramón Liarte y Vicente Galindo Cortés (Fontaura). Todos los colaboradores tenían una marcada conciencia política y social. De composición tipográfica muy cuidada, la revista contó con colaboraciones de Herbert Read y Bertrand Russell entre otros, con artículos de pensamiento político, sociología, literatura, ensayos de ética científica y estudios dedicados a grandes personalidades anarquistas, muy variados y de desigual calidad. A partir del número 14 se inicia la sección «Poetas de ayer y de hoy» en la que se reproducía una composición poética. Además de los poemas, no faltaron reseñas y comentarios sobre poetas relevantes, como Miguel Hernández o García Lorca.

³ Publicada entre 1928 y 1937, reunió a las vanguardias artísticas, literarias y científicas del momento, y tuvo gran difusión; la parte gráfica, llevada por Josep Renau y Manuel Monleón, la dotó de personalidad propia.

Convencida de que la cultura y la educación eran las mejores armas contra el franquismo, adoptó las tradicionales secciones de: Ciencia y Progreso; Medicina práctica; Pedagogía; Arte; Biografías; Lecturas («Servicio de Librería»); Crónica Literaria; ensayos, cuentos y poemas.

Mantuvo la tradición folletinesca, inspirada en las vivencias de sus autores, en muchos casos de tono moralista. Al lado de las evocaciones nostálgicas brotaba una España idealizada, mítica, hecha a su propia imagen de combatientes. Los autores buscaban en la literatura española el aspecto universal, por lo que Cervantes fue el autor más celebrado; pero también los pensadores del 98 como Ganivet, Unamuno o Baroja, y los que se comprometieron con la República como Machado, Juan Ramón Jiménez o Federico García Lorca. Entre los autores extranjeros, se interesaron por Tolstói, Zola, Rabelais e Ibsen.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1952: 19

1954: 38, 39, 45

1955: 49

1958: 87

1970: 194

1972: 201

1973: 207

En la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes* se pueden consultar los años 1951 y 1968-1973.

5/caja 15 (7)

COMUNIDAD IBÉRICA (1962-1971), MÉXICO D. F.

Estuvo dirigida por Progreso Alfarache hasta su muerte en 1964, y desde entonces por Fidel Miró, y su periodicidad fue bimestral. Su objetivo, aparte de difundir el ideal libertario, coincidía con el de tantas revistas del exilio: contribuir a formar un movimiento nacional del

que surgieran instrumentos organizadores de una nueva España. Por ello tuvo más protagonismo el debate ideológico que el literario, pero no abandonaron la creación y la crítica cultural. Caudet [2005] destaca los ensayos de García Durán sobre la novela española de la posguerra y del exilio, el de Francisco Giral sobre Unamuno y el de Gregorio Gallego sobre la novela social española de Ángel María de Lera. Entre los autores extranjeros ocupó un lugar destacado Albert Camus.

Aunque creada por la CNT de México, *Comunidad Ibérica* invitaba a colaborar a todos los intelectuales de pensamiento liberal. Se imprimió en los talleres de la editorial Costa-Amic. Contaba con una sección «Comentario de libros» y publicó artículos sobre Unamuno, Breton, Gracián, Pedro Garfias o Miguel Hernández, así como necrológicas de André Maurois, León Felipe, John Steinbeck, Upton Sinclair, Bertrand Russell, Rómulo Gallegos o John Dos Passos. Entre sus colaboradores destacamos a Ramón J. Sender, Diego Abad de Santillán, Francisco Giral y Fernando Valera. Y entre los poetas a Pedro Garfias, Juan Ramón Jiménez, José Agustín Goytisolo, Jaume Magriñá o León Felipe.

En la FUE se conserva la colección casi completa:

1962: 1

1963: 2, 3, 4, 5, 6, 7

1964: 8, 9, 10, 11, 12, 13

1965: 14, 15, 16, 17, 18, 19

1966: 20, 21, 22-23, 24, 25

1967: 26, 27, 28, 29-30, 31

1968: 32, 33, 34, 35, 36-37

1969: 38, 39-40, 41, 42-43

1970: 46, 47-48

1970-71: 49-50 (con editorial de despedida)

Se puede consultar digitalmente en la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*.

5/caja 167

CUADERNOS DEL CONGRESO POR LA LIBERTAD DE LA CULTURA
(1953-1965), PARÍS

Editada por la sección española del Congreso por la Libertad de la Cultura, fue su primera revista en castellano y estaba dirigida a América Latina. El Congreso había sido constituido en Berlín occidental en junio de 1950 por 118 escritores, artistas y científicos procedentes de veinte países y representantes de diversas tendencias, auspiciado por la diplomacia norteamericana y sus servicios secretos. Según Glondys [2012], llegó a su fin cuando una serie de artículos en el *New York Times* revelaron la financiación encubierta por parte de la CIA.

De hecho, el Congreso para la Libertad de la Cultura fue diseñado en plena Guerra Fría por la Inteligencia americana como medio de difusión cultural de ideología democrática para oponerse al comunismo, en respuesta a una serie de actos promovidos por la Unión Soviética, como el Congreso Mundial de Intelectuales por la Paz en Breslavia (Polonia) de agosto de 1948, cuyo objetivo era transmitir a la opinión pública que los países comunistas apoyaban la paz y que Occidente la amenazaba, lo que dio lugar a que muchos intelectuales occidentales abandonaran el Congreso. Fue clave en la articulación del famoso IV Congreso del Movimiento Europeo celebrado en Múnich en 1962 (denominado en la España de Franco «contubernio de Múnich»), y en la posterior financiación de actividades culturales y propagandísticas de la oposición española exiliada en París, sobre todo a través del Centro de Documentación de Estudios, creado en 1960 y presidido por Salvador de Madariaga.

Esta revista, de aparición trimestral primero, bimestral después y por último mensual, estuvo dirigida por Julián Gorkin. Contó con colaboraciones de Ramón J. Sender, Salvador de Madariaga, Raymond Aron, Arthur Koestler, Claudio Sánchez Albornoz, Gabriela Mistral, Luis Araquistáin, Guillermo de Torre, José Ferrater Mora, Américo Castro, Arnold J. Toynbee, María Zambrano, Aldous Huxley, Julián Marías,

Alfonso Reyes, Alberto Moravia, Alain Bosquet, Dionisio Ridruejo, Carmen Conde, Karl Jaspers, Carlos Edmundo de Ory, Elena Soriano, Ángel del Río, José Luis Cano, José Luis L. Aranguren, Paulino Garrigori, Francisco Ayala, César Vallejo, Joaquín Casaldueiro, Victoria Ocampo, Enrique Tierno Galván, Vicente Llorens, Segundo Serrano Poncela, José Luis Abellán, Miguel Delibes, Ricardo Gullón, Arturo Uslar Pietri, Germán Arciniegas, Bertrand Russell, Arturo Serrano Plaja, Néstor Almendros, Jorge Luis Borges, Pedro Laín Entralgo, Mathilde Pomès, Jean Cassou, Marguerite Yourcenar. Publicó también poemas de Octavio Paz, Guadalupe Amor, Juan Ramón Jiménez, Jorge Guillén, Vicente Aleixandre, Jorge Luis Borges, y cuentos de Ana María Matute, Manuel Mujica Lainez o Adolfo Bioy Casares.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1953: 2

1954: 5, 6, 8, 9

1955: 10, 11, 12, 13, 14

1956: 17, 18, 19

1957: 27

1958: 31, 33

1959: 35

1960: 42, 43, 44, 45, y septiembre

1961: 46 a 55, suplementos de los números 46, 47 y 55

1962: 56 a 67

1963: 68 a 79, suplemento del número 16

1964: 80 a 91

1965: 92 a 100

Se pueden consultar varios números en el portal *Filosofía en español*⁴.
5/caja 21-25

⁴ El proyecto *Filosofía en español*, auspiciado por la Fundación Gustavo Bueno e iniciado en 1996, se puede consultar libremente en internet. Su objetivo es la formación de una biblioteca virtual especializada en textos de interés filosófico, con el fin de potenciar la filosofía escrita en lengua española.

CUADERNOS DE RUEDO IBÉRICO (1965-1975), PARÍS

Los *Cuadernos* fueron fundados por José Martínez Guerricabeitia, que había creado en 1961 Éditions Ruedo Ibérico con Nicolás Sánchez-Albornoz, Ramón Viladás, Vicente Girbau y Elena Romo. La idea surgió durante una reunión de José Martínez, Jorge Semprún y Fernando Claudín. En el primer número definen el proyecto como «radicalmente libre y radicalmente riguroso», cuya radicalidad ha de estar al margen de subjetivismos y ser autónoma. Fueron sus redactores-jefes Ramón Bulnes, Jorge Semprún y José Martínez, y su gerente, François Maspero.

Entre sus colaboraciones destacamos los poemas y narraciones de José Ángel Valente, León Felipe, Juan Goytisolo, José Bergamín, Max Aub, Lauro Olmo, José Agustín Goytisolo, Juan García Hortelano, Gabriel Celaya, Jaime Gil de Biedma, Pere Gimferrer, Luis Cernuda, Leopoldo María Panero y Agustín García Calvo.

Se editaron 42 números de periodicidad irregular hasta 1975.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1965: 1-10

1967: 11-21

1969: 22/24, 25, 26/27

1970-1971: 28/29, 30, 31/32, 33- 35

1972: 36, 37/38, 39/40

1973: 41/42

1974: suplemento sin número: «El movimiento libertario español»

1975: 43/45- 46/48

Se puede consultar virtualmente en Digitalia (empresa hispano-norteamericana originada en 2007 que publica una base de datos de revistas y libros en español) y en la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes* (solo los números 1 y 2).

5/cajas 153 a 156

LOS 4 GATOS (1943-1951), MÉXICO D. F.

Esta publicación, editada por la Agrupación Madrileña y de periodicidad irregular, comenzó en diciembre de 1943 y llegó hasta diciembre de 1951. No se vendía; la recibían gratuitamente los socios de Los 4 Gatos, asociación constituida por Vicente Serrano en 1940.

En ella se recogían poemas y loas a Madrid. Entre sus colaboradores figuraban Antoniorrobles, Ceferino Avecilla, José Bergamín, Juan José Domenchina, Pedro Garfias, Ángel Ossorio y Gallardo, Fernando de los Ríos o Julián Zugazagoitia. Los temas estaban relacionados con literatura y los usos y costumbres madrileños.

En la FUE se conserva únicamente:

1949: 5

La *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes* ha digitalizado los números 1-4 y 7

5/caja 16 (4)

DIÁLOGO DE LAS ESPAÑAS (1957-1963), MÉXICO D. F.

Fue introducida por Anselmo Carretero, ensayista y militante socialista, y José Ramón Arana, sindicalista, novelista y poeta con experiencia en la edición de revistas en el exilio, como continuación de *Las Españas* (iniciada en 1946 por Manuel Andújar y José Ramón Arana). Estaba ahora más centrada en el diálogo con los antifranquistas (incluyendo a los decepcionados como Ridruejo) y las nuevas generaciones. De tipografía muy cuidada, en su cabecera se podía leer «Para dialogar, escuchar primero, luego meditar (Antonio Machado)». Su periodicidad fue anual.

La vertiente literaria más desarrollada en *Las Españas* disminuye en la nueva publicación, que prefirió los temas políticos e históricos. No obstante, aparecen a veces textos poéticos en la sección «Balcón a la poesía española actual», con poemas en todas las lenguas de España

(Rafael Alberti, León Felipe, Carles Riba, Luis Pimentel, Joaquim de Gamboa y José Hierro). Y en el número de julio de 1958, la muerte de Juan Ramón Jiménez da lugar a un profundo estudio del autor.

En la FUE se conserva la colección completa:

1957: 1

1958: 2

1959: 3

1963: 4-5

Se pueden consultar los 5 números en la *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*.

5/caja 26 (5)

*L'ESPAGNE RÉPUBLICAINE: HEBDOMADAIRE POLITIQUE ET
LITTÉRAIRE (1945-1949), TOULOUSE*

Este semanario comenzó en junio de 1945, estuvo dirigido por Ricardo Gasset y apostaba por el acercamiento de España y Francia mediante textos dedicados a la cultura francesa o a las relaciones entre ambos países, sin querer ejercer como órgano de expresión de ningún partido u organización. Escrito en lengua francesa en su mayor parte, tuvo una sección dedicada a la poesía en la que convivieron composiciones francesas y españolas (entre estas, clásicos como Góngora, Cervantes, Lorca o Rosalía de Castro, y modernos exiliados como Machado, Juan Ramón Jiménez, Alberti o Pedro Garfías). Aparecieron poemas de Alejandro Casona, Gregorio Oliván, José María Quiroga, Ángel Ferrán y otros. También se dedicó un apartado a la narrativa, en su mayoría original tanto de autores franceses como españoles. Entre ellos, Juan Bergua, Alejandro Casona, Federico García Lorca, Vicente Blasco Ibáñez, Ramón del Valle-Inclán, Gabriel Miró, Víctor Alba, Eduardo Zamacois, Miguel de Unamuno, Victoria Kent, Rafael Sánchez Guerra, Benito Artigas, Juan Valera, Pío Baroja y Azorín. Felipe

Alaiz firmaba la sección de crítica literaria «Estampas españolas». Risco [1976] apunta como principal originalidad de esta publicación el haber mantenido la tradición literaria española del periodismo ensayístico a través de una serie de secciones y colaboradores fijos.

A partir del número 173 (septiembre de 1948) pasa a llamarse *L'Espagne* y se publica en París, continuando la numeración.

En la FUE se conservan los siguientes números (digitalizados):

1945: 1-27

1946: 28-79

1947: 80-131 (excepto 113 y 130)

1948: 132-184 (excepto 133, 134, 158, 161, 165, 168)

1949: 185-193

2/2B

ESPAÑA (1943-1945), MÉXICO D. F.

Editada por la Junta Española de Liberación, que se fundó el 25 de noviembre de 1943, integrada por Izquierda Republicana, PSOE, Unión Republicana, Esquerra Republicana de Catalunya y Acció Catalana Republicana y presidida por Álvaro de Albornoz, la revista estuvo dirigida por Manuel Albar y su periodicidad fue semanal.

Antoniorrobles esbozaba irregularmente en la sección «Fauna y paisaje» estampas costumbristas de la vida madrileña. Benjamín Jarnés escribió biografías de autores españoles.

El número 82 se despide de los lectores, y da cuenta de la disolución de la Junta Española de Liberación, en reunión del día 31 de agosto, por haberse nombrado el primer gobierno de la República en el exilio presidido por Giral.

En la FUE se conservan los siguientes números (digitalizados):

1944: 23, 27, 28, 29, 33, 36, 37, 40, 41, 43, 45

1945: 50, 56, 61, 65, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82

2/2B

ESPAÑA LIBRE (1939-1975), NUEVA YORK

Esta publicación estaba editada por las Sociedades Hispánicas Confederadas de los Estados Unidos, órgano del grupo de asociaciones de emigrantes españoles, entre cuyos simpatizantes figuraban Albert Einstein, Ángel del Río y Pau Casals. En ella cabe subrayar las reseñas sobre los actos culturales que desarrollaba la comunidad española en Estados Unidos, y a sus columnistas, entre los que destacamos a Indalecio Prieto, Federica Montseny, José Rubia Barcia, Eugenio Fernández Granell, Ramón J. Sender, Salvador de Madariaga, Jaume Miratvilles, Álvaro de Albornoz, Joaquín Maurín y Francisco Ayala. La sección «Obras y personas» consistía en información bibliográfica sobre las obras de los españoles residentes en Estados Unidos. Estuvo dirigida por José Castilla y Miguel R. Ortiz, y su periodicidad fue semanal hasta 1954, quincenal hasta 1963 y bimestral a partir de 1967.

En la FUE se conservan los siguientes números (digitalizados):

1940: 24

1946: 30, 44, 46, 48, 49, 51, 52

1947: 2, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 22, 24, 25, 27, 28, 29

1948: 1, 2, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 27, 29, 30, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 51, 52, 53

1949: 1, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 17, 23, 24, 25, 26, 31, 34, 38, 40, 41, 43, 46

1950: 7, 11, 13, 15, 16, 17, 19, 21, 22, 24, 26, 27, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 39, 40, 42, 43, 44, 45

1951: 3, 4, 10, 11, 35, 41, 42, 48, 49, 50, 52

1952: 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50

1953: 1-52 (excepto 1, 11 y 27)

1954: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 32, 33, 37, 38, 39

1955: 1 al 24 (excepto 14 y 18)
 1956: 1 al 24
 1957: 1 al 24 (excepto 9, 10, 18, 19)
 1958: 1, 2, 3, 8, 10, 15, 16, 17, 18, 21, 23, 24
 1959: 1, 2, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 15, 16, 20, 21
 1960: 2, 8
 1961: 5, 7, 11
 1963: 1, 5, 9, 10, 11, 12
 1964: 1, 11
 1966: 1, 2
 2/2B

ESPAÑA PEREGRINA (1940), MÉXICO D. F.

La Junta de Cultura Española, cuyo primer objetivo era mantener viva la cultura española y, a la vez, contribuir a su difusión, se creó en París el 13 de marzo de 1939 para ayudar materialmente a los intelectuales españoles exiliados. Trasladada a México un año después, solicita la colaboración de los países americanos para facilitar la acogida de los exiliados españoles procedentes de Francia que empezaban a sufrir las consecuencias de la II Guerra Mundial, y establece una Casa de la Cultura Española en la capital, además de crear la editorial Séneca e iniciar la publicación *España peregrina* en 1940.

Considerada por muchos como la primera revista cultural del exilio, de periodicidad mensual, el primer número salió en febrero de 1940, y el último en octubre de ese mismo año. Fueron sus principales responsables José Bergamín, Josep Carner y Juan Larrea, y su secretario Eugenio Imaz. Contó con diecisiete vocales (entre ellos, Juan M. Aguilar, Corpus Barga, Rodolfo Halffter, Agustín Millares, Tomás Navarro Tomás, Pablo Picasso y Joaquín Xirau).

Había una primera sección dedicada a ensayos literarios, políticos, históricos o sociológicos, y una segunda a la «Crítica y polémica». El

«Registro bibliográfico» estaba preparado por Agustín Millares Carlo. Entre los colaboradores españoles, se suman a los ya mencionados Josep Renau, Emilio Prados, Luis Cernuda, León Felipe, Juan Rejano y Francisco Giner de los Ríos. Y entre los extranjeros: Paul Ludwig Landsberg, Paul Éluard, Georges Bernanos, Alfonso Reyes, Gabriela Mistral o Pablo Neruda. Aun siendo una publicación comprometida, se trata de una revista cultural en el más amplio sentido del término, que presta atención a las diversas facetas del pensamiento.

A juicio de Caudet [1992], los temas tratados obedecieron más a valores éticos que a puramente literarios, como en el caso de los artículos dedicados a García Lorca, César Vallejo o Antonio Machado. Se incluyeron también poemas, como la «Elegía española» de Cernuda, que manifestaba la intensidad con que se sentía la ausencia de España. Y aparecieron en ella inéditos de Federico García Lorca y de Antonio Machado.

España peregrina llegó a su final por problemas económicos.

En la FUE se conserva:

Edición facsímil. 1940: 1 (febrero) al 9 (octubre)

IIR/336

ESPAÑA Y LA PAZ (1951-1955), MÉXICO D. F.

Esta publicación quincenal surgió como consecuencia de la firma del pacto hispano-estadounidense de construcción de bases norteamericanas en España y se centró en las actividades de la Comisión Española de la Paz. En muchos números podían leerse poemas de Alberti o de Rejano, y fragmentos de textos literarios referentes a la paz y la guerra. En ella escribieron Pablo Neruda, Jean-Paul Sartre, María Teresa León, Josep Renau, José Moreno Villa, Juan Chabás y Rafael Dieste. Estuvo dirigida por León Felipe, y su consejo de redacción lo formaron Rafael Alberti, Salvador Bacarisse, Fernando Benítez, José Berga-

mín, Luis Buñuel, Alejandro Casona, Pedro Cavia, Juan Rejano, Wenceslao Roces y otros.

En la FUE se conservan los siguientes números (digitalizados):

1951: 2, 3, 4, 6, 7, 8

1952: 9, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23

2/2B

GALICIA (1930-1970), BUENOS AIRES

Este semanario, editado por la Federación de Sociedades Gallegas, fue dirigido en 1930 por Eduardo Blanco-Amor, y posteriormente por Alfredo Baltar, Labrego Mariñeiro y Arturo Cuadrado. Baluarte de la izquierda nacionalista gallega, a partir de 1940 se publicaron poesías gallegas en la sección «Mercado de las artes y las letras». «Página literaria» contenía artículos literarios y culturales, del mismo modo que la última página, «Artes y letras». Escribieron en ella Álvaro de Albornoz, Eduardo Blanco-Amor, Alfonso Camín, Roberto Castrovido, León Felipe, Paulino Masip y Luis Seoane.

En la FUE se conservan los siguientes números (digitalizados):

1955: 1252, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261

1956: 1262, 1263, 1264, 1268, 1269, 1270, 1271, 1275

1957: 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285

1958: 1288, 1290, 1291, 1295, 1296, 1297

1959: 1301, 1303, 1304, 1307

1960: 1308, 1309, 1310

2/2B

IBÉRICA (POR LA LIBERTAD) (1953-1974), NUEVA YORK

Comenzó a publicarse mensualmente en enero de 1953 hasta su último número en diciembre de 1974, impulsada por Victoria Kent, con intención de denunciar las dictaduras de Franco y de Salazar, y desti-

nada a Estados Unidos, países hispanoamericanos, Francia y Península Ibérica. El elemento de unión era el antifranquismo y la reivindicación de un Estado de derecho basado en el republicanismo liberal y democrático. En palabras de Alted, aunque aglutinaba opiniones divergentes, su línea política predominante era el republicanismo liberal y democrático de orientación europeísta [López, 2006].

La revista contó con artículos de Salvador de Madariaga, Ramón J. Sender, Bernardo Giner de los Ríos, Albert Camus, Víctor Alba, Jesús Galíndez, Miguel de Unamuno, Jean Cassou, Cipriano Rivas Cherif, Victoria Ocampo, Dionisio Ridruejo y Juan Goytisolo.

Helena López [2006] destaca la sección de Pérez Minik, que adoptó el seudónimo de Juan de Toledo, titulada «Carta de España sobre arte y literatura», en la que da cuenta de algunos aspectos de la actualidad literaria, periodística y teatral de España. Comenta la mediocridad del teatro oficial y sus alternativas en términos de un teatro evasivo (Neville o López Rubio), humorístico (Mihura) o de los autores más abiertamente críticos como Buero y Sastre; la orientación «tremendista» que conecta con el existencialismo francés (Cela, Laforet o Juan Goytisolo); la poesía social de Celaya, Blas de Otero o Hierro; el coloquio internacional de Formentor que otorgó el premio Biblioteca Breve a *Nuevas amistades* de Juan García Hortelano, o la publicación de *Un millón de muertos* de Gironella, que critica duramente. Considera el campo cultural como uno de los ámbitos de actuación decisivos de la nación moderna que garantizan el ejercicio de la libertad del individuo y reprocha a la comunidad exiliada su falta de atención a la labor literaria que minoritariamente se lleva a cabo en España. El propio Juan de Toledo se define como un escritor español de primera fila, residente en España, de espíritu independiente, muy cultivado y muy español que sigue paso a paso la producción literaria del interior y del exterior.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1953: 5, 6

1954-1972: años completos

1973: 1-11

1974: completo

6/cajas 24- 25

LEALTAD (1944-1961), MONTEVIDEO

Dirigida sucesivamente por José Venegas, M. F. Landesa, E. González, Francisco Ferrándiz Alborz, Gabriel Capdevila, Antonio Cañizo, Francisco Crespo, Manuel M. Martínez, Francisco Castillo y Nicolás Menor, fue continuación de *España Republicana* publicada por el Centro Republicano Español y prohibida temporalmente por el Gobierno argentino en 1944, aunque convivió con ella después de la revocación. Incluía notas y reseñas culturales, crítica literaria y noticias de teatro, cine, literatura y otras artes en «Lealtad al día». Por ejemplo, alude a las actuaciones de Margarita Xirgu, las conferencias de Rafael Alberti y María Teresa León o los homenajes a García Lorca. Se contaban entre sus colaboradores Rafael Alberti, Alejandro Casona, Alfonso Rodríguez Castelao, Ángel Ossorio, Esteban Salazar Chapela, Arturo Serrano Plaja y Guillermo de Torre entre otros.

En la FUE se conservan los siguientes números (digitalizados):

1948: 162

1950: 198, 206, 207, 210

1951: 216

1952: 237, 238, 239, 244, 245, 252, 253

1953: 254, 255, 256, 260, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 272

1954: 273, 289

1955: 286, 291, 293, 295, 296, 297, 298, 299, 300

1956: 301, 302, 303, 304, 305, 307

1957: 308, 309

1958: 310

1959: 311
1960: 312
1961: 313
2/2B

LEE: BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO (1947), TOULOUSE

En marzo de 1947, seis meses después de su constitución legal, la Librairie des Éditions Espagnoles, con cuyas siglas se compone la oportuna palabra LEE, edita su primer *Boletín*. Su objetivo fue poner de manifiesto la producción literaria en lengua española, además de las actividades culturales de la propia Librería. Fue su director gerente Josep Salvador-Puignau. Encontramos textos de José Ferrater Mora, Ramón y Cajal, Ganivet, Pompeyo Gener y otros. Se ofrecían datos actualizados sobre las novedades españolas y francesas de tema humanístico (Historia, Enseñanza, Literatura, Clásicos Castellanos, Arte, Geografía). La sección «Resumen de catálogos» sorprende por la variedad de la oferta bibliográfica. En su sección «Noticiero LEE» se hace eco de todas las noticias culturales relacionadas con España. De hecho, uno de los propósitos de la Librería fue centralizar la mayor parte de las ediciones de los intelectuales españoles en todos los países, incluyendo los de América, y las obras de los hispanistas franceses por haber pensado «también en los millares de españoles emigrados en Francia deseosos de leer libros publicados en su lengua madre, o de conocer aquellos otros que aun no habiendo sido impresos en español tratan de asuntos españoles o que son debidos a la pluma de sus compatriotas».

Los últimos números (5 y 6) se dedicaron al IV centenario de Cervantes y al mito de Don Juan respectivamente.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1947: 2, 3
5/caja 45 (9)

LITORAL (1944), MÉXICO D. F.

La revista vanguardista creada en 1926 resurge en una corta etapa de tres números de periodicidad mensual con intención continuista, centrada claramente en la creación poética, tras un largo paréntesis. Vivirá su tercera época como «Cuadernos de poesía, pintura y música». De formato tradicional y cuidada tipografía e impresión, su corta duración fue consecuencia lógica de unas circunstancias históricas y estéticas muy diferentes a las que la vieron nacer en la España de los años veinte. Fue conjuntamente dirigida por José Moreno Villa, Emilio Prados, Manuel Altolaguirre, Juan Rejano y Francisco Giner de los Ríos.

Entre sus colaboradores encontramos a Juan Ramón Jiménez, Jorge Guillén, Josep Carner, Concha Méndez, Ernestina de Champourcín, Alfonso Reyes y Ricardo Molinari.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1944: 1 (julio), 2, (número especial dedicado al poeta Díez-Canedo).
5/caja 45 (15)

MENSAJE (1956-), NUEVA YORK

Esta revista bimestral de arte y cultura fue fundada y dirigida por Eloy Vaquero, profesor por entonces de la Universidad de Columbia; contó con Odón Betanzos como secretario (posteriormente director) y en ella participaron André Maurois, Benito Artigas Arpón, Rafael Alberti, Jesús de Galíndez, José Hierro, Vicente Aleixandre, Juan Rejano, José Agustín Goytisolo, Carlos Barral y Carlos Bousoño.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1956: 1 (diciembre)
1957: 2, 3, 4
1958: 6
5/caja 45 (19)

REALIDAD: REVISTA DE IDEAS (1947-1949), BUENOS AIRES

De aparición bimestral, estuvo dirigida por Francisco Romero y salieron solo 18 números. Su consejo de redacción estuvo formado por Amado Alonso, Francisco Ayala, Eduardo Mallea, Julio Rey Pastor, Lorenzo Luzuriaga, José Luis Romero y Guillermo de Torre. Apareció como consecuencia de la amistad de los escritores argentinos Eduardo Mallea y Carmen Gándara con Francisco Ayala, con capital aportado por las editoriales Losada y Sudamericana. Quiso ser órgano de expresión de los valores del liberalismo humanista en la posguerra mundial, uniendo pensamiento y acción intelectual. Fue muy relevante la presencia de numerosos literatos españoles y argentinos en el consejo de redacción, así como sus vínculos con la revista *Sur*. La sección «Notas de libros» se mantuvo desde el primer número hasta el último. Por otra parte, se trató de establecer vínculos con los escritores residentes en España, dando lugar a la sección «Carta de España», dirigida por Ricardo Gullón. La sección «Ficción» difunde relatos de Ayala y de Mallea entre otros. La sección «Inventario», dedicada a las obras recién publicadas, era responsabilidad de Guillermo de Torre. Se realizó un monográfico del *Quijote* de Cervantes con colaboraciones de Américo Castro, Bataillon, Ayala, Casaldueiro, Romero, Borges, Guillermo de Torre y otros.

Javier Krauel [2006] define este proyecto «como una colaboración hispano-argentina, más como apertura hacia un proceso de universalización que como lamentación particularista por la pérdida de la cultura nacional española». Destacaron en ella Corpus Barga, Rosa Chacel, José Ferrater Mora, José Gaos, Juan Ramón Jiménez, Adolfo Salazar, Pedro Salinas, Claudio Sánchez Albornoz, Américo Castro y Segundo Serrano Poncela. Entre los argentinos: Francisco Romero, Carmen Gándara, Jorge Luis Borges, Ernesto Sábato, Julio Cortázar. Y entre los internacionales: Bertrand Russell, Marcel Bataillon, Martin Heidegger, Jean-Paul Sartre o Arnold J. Toynbee.

La editorial Renacimiento publicó una edición facsímil de la colección completa en 2007.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1947: 4, 5 y 6

6/caja 167 (4)

SOLIDARIDAD OBRERA: SUPLEMENTO LITERARIO (1954-1961), PARÍS

Este suplemento, editado por la CNT y de periodicidad mensual, aunque era de carácter marcadamente libertario no excluyó la participación de ninguna otra tendencia política, siempre que fuera opuesta al franquismo. Ofrecía información sobre la actualidad teatral, de las artes plásticas y del cine, actualidad bibliográfica, curiosidades del lenguaje y entrevistas. Publicó un número especial dedicado a los 350 años del *Quijote*, con bibliografía internacional. José Torres llevaba la página teatral.

Colaboraron en algunas ocasiones Max Aub, Camilo José Cela, León Felipe, Juan Goytisolo, Salvador de Madariaga, José Ortega y Gasset, Ángel Samblancat, Eduardo Zamacois, María Zambrano y Ceferino R. Avecilla. Y entre los extranjeros: John Dos Passos, Jean Cassou, Octavio Paz, Henry Poulaille, Alfonso Reyes, Jean Rostand, Bertrand Russell, Rosa Arciniega y Marcel Bataillon.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1954: 1-9

1955: 18, 20, 22-23

1956: 25, 26, 27, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36

1957: 38, 40, 43

1958: 49, 50, 53, 54, 56, 57, 60

1959: 63

1960: 84

1961: 85, 88, 90, 94, 95, 96

2/2B

ULTRAMAR (1947), MÉXICO D. F.

Juan Rejano fue su director literario, y Miguel Prieto el director artístico. Colaboraron en ella Rafael Altamira, Max Aub, Pere Bosch Gimpera, José Ignacio Mantecón, Agustín Millares Carlo, José Moreno Villa, Gustavo Pittaluga, Juan Rejano, Adolfo Salazar y Luis Santullano.

Caudet [2005] alude a tres temas principales: el sentimiento por parte de los intelectuales exilados de estar investidos de una misión histórico-cultural; la crítica del sistema político español, con efectos devastadores en la cultura; la nostalgia por España.

En el único número que se publicó se recoge una selección de poesía española, titulada «España en el corazón», que pretendió dejar constancia de que el tema del exilio había sido «abundantísimo en la poesía», y en la que se incluían obras de Garcilaso de la Vega, Lope de Vega, Juan Nicasio Gallego, Francisco Martínez de la Rosa, el Duque de Rivas, José Espronceda, Miguel de Unamuno y Rafael Alberti.

Contó con una sección de «Literatura» y otra de «Crítica» de libros, exposiciones, conciertos, cine y teatro; además de «Bibliografía». En su sección «El mundo de los libros» colaboraron José Ignacio Mantecón y Wenceslao Roces, y destacamos la «Bibliografía española del destierro», iniciada por Millares Carlo, que cubre en esa primera entrega los años 1939-1940 tomando como fuente la Biblioteca del Congreso de Washington. Presenta una antología de poesía española y cuentos, y reflexiones sobre el teatro que se hacía en España.

Para Carlos Álvarez [Aznar, 2016], la revista se situaba entre *Las Españas* (promoción casi exclusiva de la cultura española) y *Cuadernos americanos* (centrada sobre todo en la cultura hispanoamericana) y manifestó su compromiso con el futuro inmediato de España a partir de su vínculo con la Unión de Intelectuales Libres. James Valender [Aznar, 2016] considera su cortísima duración debida a las contradicciones internas entre la dirección y los colaboradores, aparte de la cues-

ción económica. Existe una edición facsímil realizada por El Colegio de México en 1993.

En la FUE se conserva un ejemplar original:

1947: junio

5/caja 77 (11)

*UMBRAL: REVISTA MENSUAL DE ARTE, LETRAS
Y ESTUDIOS SOCIALES (1962-1970), PARÍS*

Fue continuación del suplemento literario de *Solidaridad Obrera*, prohibido en Francia a partir de diciembre de 1961. De aparición mensual, ofrece ensayos sobre literatura y arte españoles, reseñas de libros y poesías de García Lorca y Rosalía de Castro. En el ámbito literario participaron José Bergamín, José Agustín Goytisolo, Alfonso Camín, Antonio Aparicio, Ceferino Palencia o Ángel Samblacat. Estuvo dirigida por Roque Llop.

En la FUE se conservan los siguientes números:

1962: 1, 10

1963: 12-13

5/caja 77 (4)

LA VOZ DE ESPAÑA (1945-1952), PARÍS

Editada por la Federación de Españoles Residentes en Francia, fue continuación de *La voz de los españoles* (1944-1945). De aparición semanal, reprodujo poesías de Rafael Alberti, César M. Arconada y Antonio Machado, así como algún cuento de Antoniorrobles. También ofreció noticias de algunas representaciones teatrales, como *Nuestra Natacha* de Alejandro Casona. Y una interesante sección de «Libros en español».

En la FUE se conservan los siguientes números (digitalizados):

1945: 45

1946: 58

1947: 108
 1949: 134, 136, 137, 139
 1950: 141, 143, 145, 146, 147
 1952: 160
 2/2B

CONCLUSIÓN

Tras revisar esta sucinta relación de publicaciones periódicas conservadas en la FUE, podemos deducir el enorme esfuerzo cultural realizado por los intelectuales exiliados. Y no es más que una pequeña muestra de la actividad desarrollada en todos los ámbitos de la cultura, concebida por ellos como transformadora del intelecto y de la sociedad.

BIBLIOGRAFÍA⁵

- A diez años de la muerte de José Martínez, fundador de la editorial Ruedo Ibérico* (1996), A Coruña, Ediciós do Castro.
- ABELLÁN, José Luis (1976): Filosofía y pensamiento: su función en el exilio de 1939», en *El exilio español de 1939*, vol. 3: *Revistas, pensamiento, educación*, ed. J. L. Abellán (Madrid, Taurus), 151-208.
- ALTED VIGIL, Alicia (2012): *La cultura del exilio anarcosindicalista español en el sur de Francia*, Madrid, Cinca.
- ___ (2003): *El exilio republicano en Toulouse*, Madrid, UNED.
- AZNAR SOLER, Manuel (2019): «El exilio republicano 80 años después» [catálogo de la exposición], Madrid, Biblioteca Nacional.
- ___ (ed.) (1995): *Las literaturas exiliadas en 1939*, Barcelona, GEXEL.
- AZNAR SOLER, Manuel y LÓPEZ GARCÍA, José Ramón (ed.) (2016): *Diccionario biobibliográfico de los escritores, editoriales y revistas del exilio republicano de 1939*, 4 vol., Sevilla, Renacimiento.
- CAUDET, Francisco (2005): *El exilio republicano de 1939*, Madrid, Cátedra.
- ___ (1992): *El exilio republicano en México. Las revistas literarias (1939-1971)*, Madrid, Fundación Banco Exterior.
- ___ (ed.) (1975): *Hora de España: antología*, Madrid, Taurus.

⁵ Todos los títulos pueden consultarse en la biblioteca de la FUE.

- CORRAL, Rose; SOUTO ALABARCE, Arturo; VALENDER, James (ed.) (1995): *Poesía y exilio: los poetas del exilio español en México*, México D. F., El Colegio de México.
- DREYFUS-ARMAND, Geneviève (2000): *El exilio de los republicanos españoles en Francia: de la guerra civil a la muerte de Franco*, Barcelona, Crítica.
- ESPINOSA, José María (2019): *Memoria del Ateneo Español de México, 1949-2019*, México D. F., Ateneo Español de México.
- GIRONA, Albert y MANCEBO, María Fernanda (ed.) (1995): *El exilio valenciano en América: obra y memoria*, Alicante, Instituto de Cultura Juan Gil-Albert.
- GLONDYS, Olga (2012): *La guerra fría cultural y el exilio republicano español: Cuadernos del Congreso por la Libertad de la Cultura (1953-1965)*, Madrid, CSIC.
- HERRERÍN LÓPEZ, Ángel (2004): *La CNT durante el franquismo: clandestinidad y exilio*, Madrid, Siglo XXI de España.
- ÍÑIGUEZ, Miguel (2008): *Enciclopedia histórica del anarquismo español*, Vitoria, Asociación Isaac Punte.
- KRAUEL, Javier (2006): «El problema de España en el exilio: indagación de una polémica en las páginas de *Realidad*», en *Escritores, editoriales y revistas del exilio republicano*, ed. Manuel Aznar Soler (Sevilla, Renacimiento), 931-938.
- LLORENS, Vicente (2006): *Estudios y ensayos sobre el exilio republicano de 1939*, Sevilla, Renacimiento.
- LÓPEZ, Helena (2006): «*Cartas de España* de Juan de Toledo en la revista *Ibérica por la libertad*», en *Escritores, editoriales y revistas del exilio republicano de 1939*, ed. Manuel Aznar Soler (Sevilla, Renacimiento), 939-950.
- MORENTE, Francisco (2006): *Dionisio Ridruejo: del fascismo al antifranquismo*, Madrid, Síntesis.
- NEIRA VILAS, Xosé (1995): *Eduardo Blanco-Amor desde Buenos Aires*, A Coruña, Ediciós do Castro.
- RISCO, Antonio (1976): «Las revistas culturales y literarias de los exiliados españoles en Francia», en *El exilio español de 1939*, dir. José Luis Abellán (Madrid, Taurus), 93-150.
- SCHWARZSTEIN, Dora (2001): *Entre Franco y Perón: memoria e identidad del exilio republicano español en Argentina*, Barcelona, Crítica.
- SERRANO MINGALLÓN, Fernando (2010): *La inteligencia peregrina: legado de los intelectuales del exilio republicano español en México*, Madrid, Fondo de Cultura Económica.
- VALENDER, James (1999): *Las Españas: historia de una revista del exilio (1943-1963)*, México D. F., El Colegio de México.